

This article was downloaded by:

On: 22 January 2011

Access details: *Access Details: Free Access*

Publisher *Taylor & Francis*

Informa Ltd Registered in England and Wales Registered Number: 1072954 Registered office: Mortimer House, 37-41 Mortimer Street, London W1T 3JH, UK



Journal of Asian Natural Products Research

Publication details, including instructions for authors and subscription information:

<http://www.informaworld.com/smpp/title~content=t713454007>

Three new acylated flavone C-glycosides from the flowers of *Trollius chinensis*

Zhan-Lin Li^a; Dan-Yi Li^a; Hui-Ming Hua^a; Xiao-Hui Chen^b; Chul-Sa Kim^c

^a School of Traditional Chinese Materia Medica, Shenyang Pharmaceutical University, Shenyang, China ^b School of Pharmacy, Shenyang Pharmaceutical University, Shenyang, China ^c Department of Bioresources Science, Faculty of Agriculture, Kochi University, Nankoku, Japan

To cite this Article Li, Zhan-Lin , Li, Dan-Yi , Hua, Hui-Ming , Chen, Xiao-Hui and Kim, Chul-Sa(2009) 'Three new acylated flavone C-glycosides from the flowers of *Trollius chinensis*', Journal of Asian Natural Products Research, 11: 5, 426 – 432

To link to this Article: DOI: 10.1080/10286020902877747

URL: <http://dx.doi.org/10.1080/10286020902877747>

PLEASE SCROLL DOWN FOR ARTICLE

Full terms and conditions of use: <http://www.informaworld.com/terms-and-conditions-of-access.pdf>

This article may be used for research, teaching and private study purposes. Any substantial or systematic reproduction, re-distribution, re-selling, loan or sub-licensing, systematic supply or distribution in any form to anyone is expressly forbidden.

The publisher does not give any warranty express or implied or make any representation that the contents will be complete or accurate or up to date. The accuracy of any instructions, formulae and drug doses should be independently verified with primary sources. The publisher shall not be liable for any loss, actions, claims, proceedings, demand or costs or damages whatsoever or howsoever caused arising directly or indirectly in connection with or arising out of the use of this material.

Three new acylated flavone C-glycosides from the flowers of *Trollius chinensis*

Zhan-Lin Li^{a*}, Dan-Yi Li^a, Hui-Ming Hua^a, Xiao-Hui Chen^b and Chul-Sa Kim^c

^aSchool of Traditional Chinese Materia Medica, Shenyang Pharmaceutical University, Shenyang 110016, China; ^bSchool of Pharmacy, Shenyang Pharmaceutical University, Shenyang 110016, China; ^cDepartment of Bioresources Science, Faculty of Agriculture, Kochi University, B200 Monobe, Nankoku 783-8502, Japan

(Received 2 December 2008; final version received 16 January 2009)

Three new flavone C-glycosides with the substitution of the unusual acyl, 2''-O-veratrolylisoswertisin (**1**), 3''-O-2-methylbutyrylisoswertiajaponin (**2**), and 3''-O-2-methylbutyrylvitexin (**3**), together with the known compounds of 2''-O-2-methylbutyrylisoswertisin (**4**), 3''-O-2-methylbutyrylisoswertisin (**5**), and trollisin I (**6**) were isolated from the antibacterial fraction of the aqueous extract of the flowers of *Trollius chinensis*. The structural elucidations of these compounds were carried out by a detailed analysis of the NMR and MS spectra.

Keywords: *Trollius chinensis*; Rannunculaceae; 2''-O-veratrolylisoswertisin; 3''-O-2-methylbutyrylisoswertiajaponin; 3''-O-2-methylbutyrylvitexin

1. Introduction

Trollius chinensis Bunge (Ranunculaceae), one of the 25 species in the *Trollius* genus, is widely distributed in Hebei, Shanxi, and Liaoning Provinces of China. Its flower is used as a folk antibacterial agent for the treatment of tonsillitis, upper respiratory infection, and pharyngitis [1]. Organic acids, alkaloids, and flavone C-glycosides of the derivatives of vitexin and orientin have been isolated from *T. chinensis* [2–5] and *Trollius ledebouri* [6–8]. In our screening for the antibacterial effective part of *T. chinensis*, the CHCl₃–MeOH (100:5) eluate of the EtOAc extract, which was more potent than the CHCl₃ extract and the *n*-BuOH extract, on silica gel column chromatography showed significant inhibition effect on Gram-positive (*Staphylococcus aureus*

and *Bacillus subtilis*) and Gram-negative (*Escherichia coli*) bacteria. Detailed isolation of this eluate by HPLC afforded three new acylated flavone C-glycosides, compounds **1–3** (Figure 1), along with the three known compounds 2''-O-2-methylbutyrylisoswertisin (**4**) [8], 3''-O-2-methylbutyrylisoswertisin (**5**) [8], and trollisin I (**6**) [4]. This paper describes the isolation and structural elucidation of the three new compounds.

2. Results and discussion

Compound **1** was obtained as a yellow amorphous powder, whose molecular formula was determined as C₃₁H₃₀O₁₃ by HR-ESI-MS at *m/z* 611.1767 [M+H]⁺. In the ¹H NMR spectrum of **1**, the typical H-3 signal of a flavone at δ 6.86 (1H, s), the signals of the AA'BB' coupling system

*Corresponding author. Email: lizhanlin1030@yahoo.com.cn

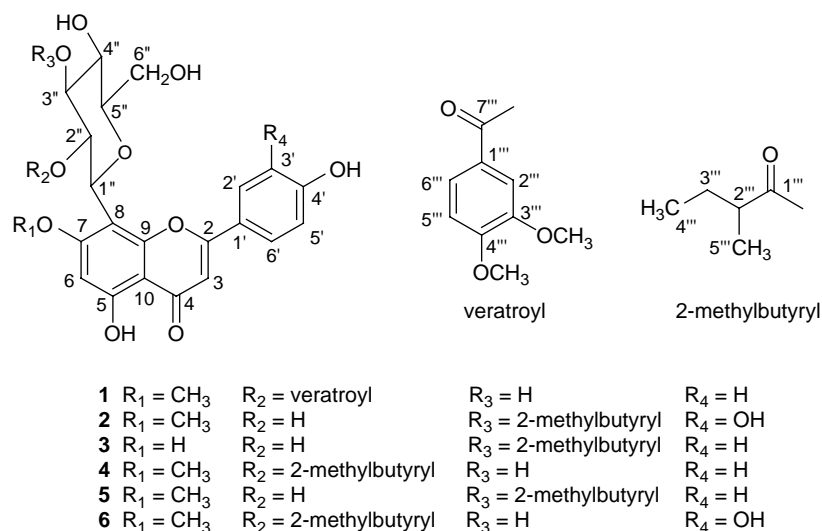


Figure 1. The structures of compounds 1–6.

in ring-B at δ 8.13 (2H, d, $J = 8.4$ Hz) and 6.92 (2H, d, $J = 8.4$ Hz), and a singlet of ring-A at δ 6.33 (1H, s) were observed. Additionally, a conjugated hydroxyl signal of 5-OH at δ 13.28 (1H, br s), a methoxyl signal at δ 3.78 (3H, s), and a distinct anomeric proton signal at δ 5.04 (1H, d, $J = 10.4$ Hz) were further shown. The ^{13}C NMR spectrum displayed 31 carbon signals, in which 15 signals of the flavone aglycone, a methoxyl carbon at δ 56.6, and the six carbons of a hexose ranging from δ 60.9 to 82.2 characteristic of a C-glycoside, were observed. The HMBC

experiment (Figure 2) confirmed the flavone skeleton and the aromatic proton at δ 6.33 (1H, s) showed the long-range correlations with the carbons at δ 104.2 (C-10), 103.3 (C-8), 162.5 (C-7), and 161.4 (C-5) designating it as H-6. Furthermore, the methoxyl group was assigned by the long-range correlation between the methoxy at δ 3.78 with the carbon at δ 162.5 (C-7), and the hexose was determined to be linked at C-8 by a C—C bond by the cross-peaks observed between the anomeric proton at δ 5.04 with the carbons of ring-A at δ 162.5 (C-7), 103.3 (C-8),

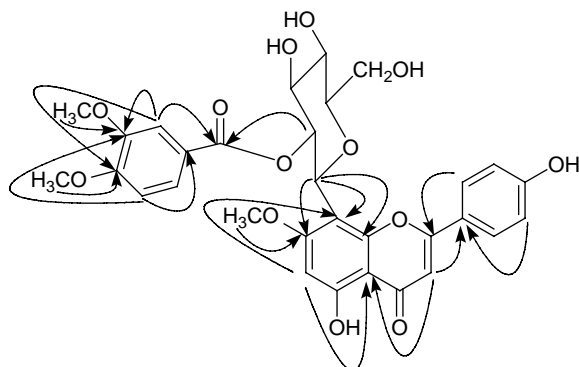


Figure 2. The key HMBC correlations (H \rightarrow C) of compound 1.

and 155.3 (C-9) in the HMBC spectrum (Figure 2). Thus, isoswertisin was determined as a part of the structure of **1** by the comparison of its NMR spectral data with those reported [2] and the anomeric proton of the glucose was determined to be β -orientated by the analysis of its coupling constant.

Besides the above data, the ^1H NMR spectrum of **1** showed also the protons of an ABX coupling system at δ 7.15 (1H, br s), 6.98 (1H, d, $J = 8.4$ Hz), and 7.32 (1H, br d, $J = 8.4$ Hz) and two methoxyl signals at δ 3.78 and 3.73. According to the left nine carbon signals in the ^{13}C NMR spectrum, and the loss of a veratric acid from $[\text{M}-\text{H}]^-$ at m/z 427.0, a veratroyl moiety was established, whose substitution pattern was determined by comparison with those reported [7,8] and the corresponding HMBC correlation. If an acyl was substituted at C-2 of the glucose moiety in the flavone-8-*C*-glycoside, a downfield-shifted triplet ($J = ca. 10$ Hz) of H-2 ranging from δ 5.30 to 5.55 was prominent in the ^1H NMR spectrum, while if the acyl was at C-3 of the glucose moiety, the triplet ($J = ca. 10$ Hz) of H-3 downfield-shifted to δ 4.88 [8]. The H-2'' of compound **1** was observed at δ 5.50 (1H, t, $J = 10.4$ Hz). The downfield-shift of C-2'' by 2.0 chemical shift and upfield-shifts of C-1'' (from δ 73.1 to 70.8) and C-3'' (from δ 78.3 to 75.7) compared to those of isoswertisin [2], and the HMBC correlation of H-2'' at δ 5.50 with the carbonyl signal of the veratroyl moiety at δ 164.3 (Figure 2) showed finally that the veratroyl moiety was substituted at C-2''. Thus, **1** was established as 2''-*O*-veratroyl-isoswertisin.

Compound **2** was a yellow amorphous powder with the molecular formula of $\text{C}_{27}\text{H}_{30}\text{O}_{12}$ confirmed by the HR-ESI-MS data at m/z 547.1814 $[\text{M}+\text{H}]^+$. The ^1H and ^{13}C NMR spectra of **2** established that it has a 5-hydroxy-7-methoxyflavone-8-*C*-glucoside, which was similar to **1** except for the ABX coupling system in the ring-B

at δ 7.49 (1H, br s, H-2'), 6.87 (1H, d, $J = 8.4$ Hz, H-5'), and 7.57 (1H, br d, $J = 8.4$ Hz) in **2** instead of an AA'/BB' coupling system in **1**. Comparison of the NMR spectral data of **2** with those of isoswertiajaponin [9] exhibited the downfield-shift of H-3 of the glucose moiety at δ 4.87 (1H, t, $J = 10.0$ Hz) by 1.50 chemical shifts, along with the downfield-shift of C-3'' (from δ 78.6 to 78.8) and the significant upfield-shifts of C-2'' (from δ 70.6 to 68.5) and C-4'' (from δ 70.5 to 68.5). Additionally, the signals of a 2-methylbutyryl group [8] at δ 2.30 (1H, m, H-2'''), 1.51 (1H, m, H-3'''a), 1.34 (1H, m, H-3'''b), 0.78 (3H, t, $J = 7.2$ Hz, CH_3 -4'''), and 1.03 (3H, d, $J = 6.8$ Hz, CH_3 -5''') in the ^1H NMR spectrum, along with the five carbon signals at δ 175.1, 40.3, 26.4, 11.2, and 16.6, were observed. Analysis of the NMR spectral data of the 2-methylbutyryl group at C-2'' or C-3'' of the flavone-8-*C*-glucosides [8] showed that the two methyl proton signals of CH_3 -4''' (δ 0.78) and CH_3 -5''' (δ 1.03) of the 2-methylbutyryl group substituted at C-3'' were more downfielded than those of CH_3 -4''' (δ 0.59) and CH_3 -5''' (δ 0.70) of the 2-methylbutyryl group at C-2''. According to the acylation shifts described above and the long-range correlation of H-3'' at δ 4.87 with the carbonyl signal of the 2-methylbutyryl group at δ 175.1, the structure of **2** was elucidated to be 3''-*O*-2-methylbutyryl-isoswertiajaponin.

Compound **3**, a yellow amorphous powder, was assigned the molecular formula of $\text{C}_{26}\text{H}_{28}\text{O}_{11}$ by the HR-ESI-MS data at m/z 517.1713 $[\text{M}+\text{H}]^+$. The ^1H NMR spectral data of **3** showed the signals of a 2-methylbutyryl moiety similar to those of **2** at δ 2.32 (1H, m, H-2'''), 1.52 (1H, m, H-3'''a), 1.34 (1H, m, H-3'''b), 0.80 (3H, t, $J = 7.0$ Hz, CH_3 -4'''), and 1.03 (3H, d, $J = 6.8$ Hz, CH_3 -5'''). Along with the corresponding signals at δ 175.0, 40.3, 26.4, 11.2, and 16.6 in the ^{13}C NMR spectrum, the acyl moiety in **3** was characterized as 2-methylbutyryl. Additionally, the NMR

spectra displayed the signals assignable to vitexin [2], which is abundant in several plants of the *Trollius* genus. For the similar signal of H-3''' to compound **2** at δ 4.88 (1H, t, $J = 9.6$ Hz) and the acylation shifts of C-2''' (from δ 70.8 to 68.4) and C-4''' (from δ 70.5 to 68.0), together with the long-range correlation of H-3'' at δ 4.88 with the carbonyl signal of the 2-methylbutyryl group at δ 175.0, compound **3** was deduced to be 3''-O-2-methylbutyryl-vitexin.

Flavone 8-C-glycosides with the acyl groups of 2-methylbutyryl or veratroyl are characteristic secondary metabolites in the *Trollius* genus, which were first reported from *T. ledebouri* [8] and showed moderate antiviral and anti-inflammatory activities. While, little work has been done for *T. chinensis* [4] and most of the compounds isolated are acylated at C-2'' of the glucose moiety. This is the first report on the isoswertisin derivative with a veratroyl group at C-2'' (compound **1**), and the flavone C-glycosides with an acyl group at C-3'' (compounds **2**, **3**, and **5**) from *T. chinensis*.

3. Experimental

3.1 General experimental procedures

Optical rotations were recorded on a Perkin-Elmer 241 MC polarimeter. ESI-MS spectra were recorded on an Agilent 1100SL spectrometer and HR-ESI-MS data were measured on a Bruker micro-TOFQ instrument in the positive mode. The 1D and 2D NMR spectra were recorded in DMSO- d_6 on a JEOL JNM-AL 400 spectrometer with TMS as an internal standard. HPLC was performed on a Hitachi L-6200 intelligent pump with a Hitachi L-4000 UV detector and a Hitachi D-2500 chromatographic integrator. The separation was carried out on a Shiseido CAPCELL PAK C₁₈ column (UG 80 Å, 5 μ m, 250 mm \times 10 mm i.d.). The detector wavelength was set at 254 nm and the flow rate was 2 ml/min in all cases.

The mobile phase was MeOH-H₂O or CH₃CN-H₂O system. For the opening column chromatography, ODS (100–200 mesh) was purchased from Fuji Silysia Chemical Ltd, Kasugai, Japan and Sephadex LH-20 was produced by GE Healthcare, Piscataway, NJ, USA.

3.2 Plant material

The flowers of *T. chinensis* were purchased from Tongrentang drugstore, Shenyang, China, in November 2005. The sample was identified by Prof. Qishi Sun of the Department of Medicinal Plants, Shenyang Pharmaceutical University. A voucher specimen (JLH-200530) is deposited in the Herbarium of Shenyang Pharmaceutical University.

3.3 Extraction and isolation

The air-dried flowers of *T. chinensis* (5.0 kg) were decocted with water for three times, 50 l in each time. The extract was concentrated ($\rho = 1.5$ g/ml) and added to EtOH until the concentration of EtOH was ca. 80%. After being laid aside for 12 h, the supernatant was evaporated *in vacuo* to give an extract (920 g). Half of the residue (460 g) was dissolved in H₂O (900 ml) and partitioned successively with CHCl₃ (2.7 l), EtOAc (2.7 l), and *n*-BuOH (2.7 l). Part of the EtOAc extract (20.0 g) was chromatographed on silica gel eluted with CHCl₃-MeOH (100:5–0:100) to give the four fractions (E1–E4). The fraction E1 (100:5, 9.6 g) was further subjected to an opening ODS column chromatography (65.0 g) eluted with H₂O and MeOH in gradient to afford the five fractions from E1-1 to E1-5. The fraction E1-4 (60% MeOH) was put on a Sephadex LH-20 column chromatography (20.0 g) eluted with MeOH to give the eight fractions from E1-4-1 to E1-4-8. The fraction E1-4-5 (30–50 ml) was separated by HPLC with Shiseido CAPCELL PAK C₁₈ column (5 μ m, 250 mm \times 10 mm i.d.)

Table 1. ^1H NMR (400 MHz) and ^{13}C NMR (100 MHz) spectral data of compounds **1–3** in $\text{DMSO}-d_6$.

Position	1		2		3	
	δ_{H} (multiplicity, J in Hz)	δ_{C}	δ_{H} (multiplicity, J in Hz)	δ_{C}	δ_{H} (multiplicity, J in Hz)	δ_{C}
2		164.3		164.2		163.7
3	6.86 (s)	102.4	6.70 (s)	102.4	6.77 (s)	102.0
4		182.0		182.0		181.9
5		161.4		161.3		161.0
6	6.33 (s)	94.7	6.52 (s)	94.9	6.24 (s)	97.2
7		162.5		163.2		161.1
8		103.3		104.6		102.5
9		155.3		155.1		156.0
10		104.2		104.6		103.6
1'		121.2		121.8		121.6
2'	8.13 (d, 8.4)	129.1	7.49 (br s)	114.0	8.04 (d, 8.4)	128.9
3'	6.92 (d, 8.4)	115.8		145.8	6.89 (d, 8.4)	115.8
4'		161.4		149.6		160.4
5'	6.92 (d, 8.4)	115.8	6.87 (d, 8.4)	115.6	6.89 (d, 8.4)	115.8
6'	8.13 (d, 8.4)	129.1	7.57 (br d, 8.4)	119.4	8.04 (d, 8.4)	128.9
5-OH	13.28 (br s)		13.34 (br s)		13.16 (br s)	
7-OCH ₃	3.78 (s)	56.6	3.88 (s)	56.5		
1''	5.04 (d, 10.4)	70.8	4.79 (d, 10.0)	73.4	4.77 (d, 9.6)	73.3
2''	5.50 (t, 10.4)	72.8	3.96 (t, 10.0)	68.5	3.99 (m)	68.4
3''	3.63 (m)	75.7	4.87 (t, 10.0)	78.8	4.88 (t, 9.6)	78.7
4''	3.55 (m)	70.4	3.57 (m)	68.5	3.57 (m)	68.0
5''	3.40 (m)	82.2	3.34 (m)	82.0	3.38 (m)	81.5
6''	3.63 (m), 3.82 (m)	60.9	3.77 (m), 3.57 (m)	61.0	3.72 (m), 3.57 (m)	60.6
1'''		121.6		175.1		175.0
2'''	7.15 (br s)	111.4	2.30 (m)	40.3	2.32 (m)	40.3
3'''		148.0	1.51 (m), 1.34 (m)	26.4	1.52 (m), 1.34 (m)	26.4
4'''		152.6	0.78 (t, 7.2)	11.2	0.80 (t, 7.0)	11.2
5'''	6.98 (d, 8.4)	110.8	1.03 (d, 6.8)	16.6	1.03 (d, 6.8)	16.6
6'''	7.32 (br d, 8.4)	122.8				
7'''		164.3				

Table 1 – continued

Position	1		2		3	
	δ_{H} (multiplicity, J in Hz)	δ_{C}	δ_{H} (multiplicity, J in Hz)	δ_{C}	δ_{H} (multiplicity, J in Hz)	δ_{C}
3''-OCH ₃	3.73 (s)	55.4				
4''-OCH ₃	3.78 (s)	55.6				

eluted by 55% MeOH in H₂O to give the five fractions from E1-4-5-1 to E1-4-5-5. The fraction E1-4-5-1 (15–18 min) was further isolated by HPLC eluted with 30% CH₃CN in H₂O to give compounds **3** (27.68 min, 5 mg) and **2** (31.58 min, 8 mg). The fraction E1-4-5-2 (18–21 min) was further isolated by HPLC eluted with 30% CH₃CN in H₂O to give compound **1** (35.52 min, 10 mg). The mixture of the fractions E1-4-5-3 (21–25 min) and E1-4-5-4 (25–27 min) was further isolated by HPLC eluted with 27% CH₃CN in H₂O to give compounds **6** (59.02 min, 5 mg) and **5** (76.51 min, 7 mg). The fraction E1-4-5-5 (27–33 min) was further purified by HPLC with the mobile phase of 55% MeOH in H₂O to afford compound **4** (29.31 min, 8 mg).

3.3.1 2''-O-Veratroylisoswertisin (**1**)

A yellow amorphous powder; $[\alpha]_{\text{D}}^{20} - 120.5$ ($c = 0.1$, MeOH); ¹H NMR (400 MHz, DMSO-*d*₆) and ¹³C NMR (100 MHz, DMSO-*d*₆), see Table 1; ESI-MS m/z : 611.2 [M+H]⁺, 633.2 [M+Na]⁺, 609.0 [M-H]⁻, 427.0 [M-H-veratric acid]⁻, 394.9 [M-H-veratric acid-CH₃OH]⁻; HR-ESI-MS m/z : 611.1767 [M+H]⁺ (calcd for C₃₁H₃₁O₁₃, 611.1765).

3.3.2 3''-O-2-Methylbutyryl-isoswertiajaponin (**2**)

A yellow amorphous powder; $[\alpha]_{\text{D}}^{20} - 24.8$ ($c = 0.1$, MeOH); ¹H NMR (400 MHz, DMSO-*d*₆) and ¹³C NMR (100 MHz, DMSO-*d*₆), see Table 1; ESI-MS m/z : 547.2 [M+H]⁺, 569.2 [M+Na]⁺, 445.2 [M+H-2-methylbutyric acid]⁺, 545.1 [M-H]⁻, 443.0 [M-H-2-methylbutyric acid]⁻; HR-ESI-MS m/z : 547.1814 [M+H]⁺ (calcd for C₂₇H₃₁O₁₂, 547.1816).

3.3.3 3''-O-2-Methylbutyrylvitexin (**3**)

A yellow amorphous powder; $[\alpha]_{\text{D}}^{20} - 34.0$ ($c = 0.1$, MeOH); ¹H NMR (400 MHz,

DMSO- d_6) and ^{13}C NMR (100 MHz, DMSO- d_6), see Table 1; ESI-MS m/z : 517.2 $[\text{M}+\text{H}]^+$, 539.2 $[\text{M}+\text{Na}]^+$, 415.1 $[\text{M}+\text{H}-2\text{-methylbutyric acid}]^+$, 515.1 $[\text{M}-\text{H}]^-$, 413.0 $[\text{M}-\text{H}-2\text{-methylbutyric acid}]^-$; HR-ESI-MS m/z : 517.1713 $[\text{M}+\text{H}]^+$ (calcd for $\text{C}_{26}\text{H}_{29}\text{O}_{11}$, 517.1710).

Acknowledgements

We are grateful to Associate Prof. Shin-ichi Tebayashi and Dr Bin Wu of the Department of Bioresources Science, Faculty of Agriculture, Kochi University, for the help in measuring the NMR spectra.

References

- [1] D.M. Song and Q.S. Sun, *J. Shenyang Pharm. Univ.* **22**, 231 (2005).
- [2] R.F. Wang, X.W. Yang, C.M. Ma, H.Y. Liu, M.Y. Shang, Q.Y. Zhang, S.Q. Cai, and J.H. Park, *J. Asian Nat. Prod. Res.* **6**, 139 (2004).
- [3] R.F. Wang, X.W. Yang, C.M. Ma, S.Q. Cai, J.N. Li, and Y. Shoyama, *Heterocycles* **63**, 1443 (2004).
- [4] S.Q. Cai, R.F. Wang, X.W. Yang, M.Y. Shang, C.M. Ma, and Y. Shoyama, *Chem. Biodivers.* **3**, 343 (2006).
- [5] Y.L. Li, S.C. Ma, Y.T. Yang, S.M. Ye, and P.P.H. But, *J. Ethnopharmacol.* **79**, 365 (2002).
- [6] X.A. Wu, Y.M. Zhao, and N.J. Yu, *J. Asian Nat. Prod. Res.* **8**, 541 (2006).
- [7] J.H. Zou, J.S. Yang, Y.S. Dong, L. Zhou, and G. Lin, *Phytochemistry* **66**, 1121 (2005).
- [8] J.H. Zou, J.S. Yang, and L. Zhou, *J. Nat. Prod.* **67**, 664 (2004).
- [9] T. Kumazawa, T. Kimura, S. Matsuba, S. Sato, and J. Onodera, *Carbohydr. Res.* **334**, 183 (2001).